



CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN NĂM A

Nineteenth Sunday in
Ordinary Time

Ngày 13 tháng 8
năm 2023

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:
Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:
Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

Thư Ký:
Maria Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):
Thứ Hai đến Thứ Bảy:
Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm
Chúa Nhật:
Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày
7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)
7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ
Phó Tế Phạm Harry Hưng
832.640.9417

Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy
6:00 pm Nguyễn Luận Louis
832.274.8163

Chúa Nhật
7:00 am Trần Xuân Lộc
713.518.4406

9:00 am Vũ Hữu Thụ
832.247.5969

11:00 am Bạch Thái Hùng
832.350.2642

2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Ban Giáo Lý

7:00 pm Nguyễn Hân
832.668.4169

Giải Tội: * Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* 30 phút trước các Thánh Lễ
hay theo hẹn

CON THUYỀN GIÁO HỘI

Phải chăng đoạn Tin Mừng sáng hôm nay phản ánh cho một kinh nghiệm sống đức tin của Giáo Hội thời sơ khai? Thực vậy, như một con thuyền trôi trên biển khơi dậy sóng, Giáo Hội chỉ là một cộng đoàn nhỏ bé và yếu đuối giữa một thế gian đối nghịch và không ngừng áp đảo...

Trong cuốn chuyện Quo vadis, tác giả Sienkievich đã đặt Phêrô, người chài lưới già nua và dốt nát trong thế đối diện với Néron, một hoàng đế hùng mạnh, chủ tể của trần gian. Phêrô đã run rẩy, ngẩng mái đầu bạc trắng của mình lên trời cao mà thẳm thẳm kêu xin: Lạy Chúa, con biết làm gì với thành phố mà Chúa sai con tới. Cửa y nào là biển cả và đất liền. Cửa y nào là muông thú trên mặt đất cũng như thủy tộc dưới lòng đại dương. Cửa y nào là những vương quốc, thành quách và 30 chiến đoàn đang canh giữ. Còn con, lạy Chúa, con chỉ là một tên ngư phủ, sống quanh quẩn trên các mặt sông hồ. Con biết làm gì đây. Làm sao con thắng được sự dữ mà y đã gieo rắc.

Quả là mong manh, bé bỏng và yếu đuối, thế nhưng Giáo Hội vẫn không ngừng đi tới vì tin rằng Chúa Giêsu vẫn đang hiện diện như lời Ngài xác quyết: Thầy đây, đừng sợ. Cho dầu đó chỉ là một sự hiện diện vô hình, tương chừng như ảo ảnh. Thế nhưng cộng đoàn nhỏ bé ấy đã làm đảo lộn cả lịch sử. Néron đã biến đi như một cơn mộng dữ đầm máu. Còn Phêrô, người chài lưới già nua và dốt nát vẫn còn đây, đã chiếm lĩnh đến muôn thuở cả trần gian.

Cũng chính vì thế mà câu chuyện của 2.000 năm về trước luôn là nguồn suy tư và sức mạnh cho Giáo Hội, đặc biệt trong những giai đoạn phải đối diện với những khó khăn và thử thách, với những phong ba và bão táp, để ở đó, Giáo Hội hâm nóng lại niềm tin của mình và can đảm tiên bước.

Trong chuyến viếng thăm mục vụ tại Pháp vào năm 1989, Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II cũng đã lấy đoạn Tin Mừng hôm nay làm chủ đề để khai triển suy tư và tăng cường sức mạnh cho một Giáo Hội đã từng có thời kỳ vàng son đáng nhớ, nhưng hôm nay đang phải đối đầu với những vấn đề được xem là bi quan và nan giải.

Đồng thời, nếu hình ảnh Phêrô đi trên sóng biển được nhìn với tư cách người lãnh đạo Giáo Hội, thì Phêrô ấy cũng còn là hình ảnh tượng trưng cho từng người Kitô hữu đang sống trong lòng cuộc đời. Với niềm tin bên cạnh những giây phút nghi nan và ngờ vực. Với những niềm vui mừng xen lẫn những âu lo và sợ hãi. Với quyết tâm giữa những ngã nghiêng và chao đảo. Chính nơi con người Phêrô ấy mà mỗi người chúng ta sẽ nhận ra thân phận mong manh và yếu đuối của bản thân. Và nhất là nơi con người Phêrô ấy, chúng ta cần hun nóng lại niềm cậy trông và kêu cầu: Lạy Chúa, xin cứu vớt con.

[/www.tonggiaophanhanoi.org](http://www.tonggiaophanhanoi.org)

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Vinh 713.240.2683

Thư Ký

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Đoàn Kimberly

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

Phó Chủ Tịch

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Lâm 281.748.8067

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

Thiếu Nhi Thánh Thể

Nguyễn Jackie 832.552.7557

Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

Cursillo

Phạm Thái 281.250.4512

Hướng Đạo Lạc Việt

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

LỄ ĐỨC MẸ HÒN XÁC LÊN TRỜI (LỄ BUỘC)

Thứ Hai, ngày 14 tháng 8: 7:00 tối (Thánh Lễ Vọng)

Thứ Ba, ngày 15 tháng 8: 7:00 sáng, 12:10 trưa, 5:00 chiều và 7:00 tối

TRƯỜNG MẪU TÂM KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 2023-2024

Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ khai giảng Chúa Nhật ngày 20 tháng 8, lúc 12 giờ 30 trưa. Thánh Lễ Khai Giảng lúc 2 giờ trưa

GIÁO LÝ TÂN TÔNG VÀ THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN

Sẽ khai giảng Chúa Nhật ngày 3 tháng 9, từ 9 giờ đến 11 giờ 30 sáng tại Hội Trường Mẫu Tâm phòng số 8.

GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9, từ 3:30 đến 5:30 chiều trong Nhà Thờ. Ghi danh trong ngày khai giảng.

BAN GIÚP LỄ

Các em (nam và nữ) đã lãnh nhận Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa, muốn tham gia vào Ban Giúp Lễ, xin quý Phụ Huynh liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để ghi danh cho các em.

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: ngoiloi8503@gmail.com (không có chi phí)

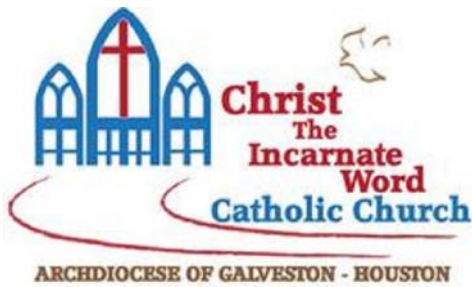
Xin điền Số Phong Bì hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$23,026 Mỹ kim.

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.





PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

9 am Chúa Nhật

Ủy Viên Thánh Nhạc - Nguyễn Duy Khang

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thanh Hương

Emmanuel: 2 pm Chúa Nhật (Anh Ngữ)

Nguyễn Giao

Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẶC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

Ban Xã Hội

Vũ Duy Chinh 832.830.3784

Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

GÂY QUỸ NĂM THỨ HAI CHƯƠNG TRÌNH THẮP SÁNG NIỀM TIN



**HAI NGÀY HỌP MẶT CỦA
GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ**
Thứ Bảy, ngày 7 tháng 10 năm 2023 (7PM - 10PM) và
Chúa Nhật, ngày 8 tháng 10 năm 2023 (8AM - 10 PM)

VÉ SỐ

Lô Độc Đắc: 2024 Lexus NX 250



Lô Hạng Nhất: Samsung TV 85 inch
(Sponsor Direct Furniture - Anh Lăng Nguyễn)

Lô Hạng Nhì: Apple iPhone 14 Pro Max
(Sponsor: 5th Stream Realty - Linh Nguyễn)

Lô Hạng Ba: Apple iPad
(Sponsor: Lafitte Seafood)

Lô An Ủi: 5 Lô An Ủi (\$100/mỗi lô)

Giá ủng hộ mỗi vé: \$20 Mỹ kim

Xổ lúc 9:00 tối Chúa Nhật, Ngày 8 tháng 10 năm 2023.

Kính xin quý Ông Bà Anh Chị Em, nhất là các chủ nhân cơ sở
thương mại vui lòng ủng hộ việc gây quỹ quan trọng này.

Quý ân nhân mua ủng hộ \$1,000 Mỹ kim trở lên,
giáo xứ sẽ treo biển ngữ quảng cáo cơ sở thương mại
của quý vị trong khuôn viên giáo xứ.

VÀNG TRẮNG TUYỆT VỜI!

Ngày 1-11-1950, đúng vào dịp lễ Các Thánh Nam Nữ, Đức Thánh Cha Piô XII long trọng tuyên bố tín điều Đức Maria Hồn Xác Lên Trời: “Thánh Mẫu Thiên Chúa là Đấng Vô Nhiễm Nguyên Tội, Đức Maria Trọn Đời Đồng Trinh, sau khi sống trọn cuộc đời trần thế, đã được triệu hồi cả hồn và xác vào trong vinh quang thiên quốc”. Kể từ lời tuyên bố trong thánh lễ tuyên tín long trọng hôm ấy, mẫu nhiệm Đức Maria được Thiên Chúa đưa về trời cả hồn và xác, trở thành chân lý đức tin cho toàn thể Giáo hội.

Chỉ trong một lời tuyên tín ngắn gọn và quan trọng để tuyên bố một tín điều, Đức Thánh Cha Piô XII đã liệt kê cùng lúc đầy đủ bốn đặc ân vô cùng cao cả, ngoài Đức Maria không ai có được. Đó cũng là bốn chân lý tuyệt đối của lòng tin thuộc về đời sống và nhân đức của Đức Maria mà mỗi người Kitô hữu phải tin:

1. Đức Maria làm Mẹ Thiên Chúa.
2. Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội, Mẹ không hề mắc tội tổ tông truyền từ ngay khi thành thai trong lòng mẹ.
3. Đức Maria Đồng Trinh Trọn Đời, dù mang thai và sinh con, Mẹ vẫn trinh khiết vẹn toàn.
4. Đức Maria Hồn Xác Lên Trời, Mẹ được Chúa triệu hồi cả hồn và xác vào trong vinh quang thiên quốc, sống trong hạnh phúc vĩnh cửu.

Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo từ số 963- 975, kể ra 5 lý chứng rất mạnh mẽ và xác thực minh chứng việc Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời:

1. Vì Đức Maria là Mẹ Chúa Kitô: Thánh Kinh diễn tả rõ ràng Đức Maria hiệp thông chặt chẽ với Chúa Giêsu trong nhiệm cuộc cứu chuộc, và luôn chia sẻ số phận với Con. Vậy xét theo thiên chức làm Mẹ, đương nhiên đòi hỏi phải có việc Mẹ và Con hòa hợp sum vầy với nhau, vì cả hai đã yêu mến nhau tha thiết, cho nên chắc chắn Chúa Kitô vì lòng hiếu thảo, đã ban cho Mẹ mình được hồn xác về Trời sau khi ly trần, là điều hợp tình hợp lý.
2. Vì Đức Maria Trọn Đời Trinh Khiết: Thiên Chúa đã làm cho Đức Maria chịu thai, sinh con mà vẫn trinh nguyên, thì sau khi Mẹ qua đời, Ngài đã gìn giữ thân xác Đức Mẹ khỏi hư nát, và sau khi đem Mẹ về Trời, Ngài đã làm cho xác Mẹ nên vinh hiển. Nên thánh Đamascênô tiến sĩ quả quyết: Vì Đức Mẹ đã được sinh con mà vẫn trinh nguyên, thì cần thiết là sau khi qua đời, xác Đức Mẹ cũng phải được bảo tồn nguyên vẹn.
3. Vì Đức Mẹ luôn hợp tác với Chúa Kitô: ngay từ thế kỷ II, các Giáo Phụ đã trình bày Đức Mẹ như là một Eva Mới hợp tác chặt chẽ với Adam Mới là Chúa Kitô để chiến thắng satan. Vì thế, cũng như Chúa Kitô sống lại vinh hiển là việc thiết yếu và là dấu chiến thắng cuối cùng, thì Đức Mẹ đã cùng Con chiến đấu cũng phải được cùng Con chiến thắng, nghĩa là Thân Xác Đồng Trinh của Đức Mẹ cũng phải được Lên Trời Vinh Hiển.

4. Vì Đức Mẹ Đầy Ôn Phúc: các thánh tiến sĩ đã coi việc Đức Mẹ Hồn Xác về Trời như là bổ túc cho việc Đức Mẹ được Đầy Ôn Phúc. Như lời cha Adômô quả quyết: Thân xác Đức Mẹ không hề bị hư nát vì đã kết hợp với linh hồn và đã được đầy ơn.
5. Vì Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội: theo lời xác quyết của Đức Thánh Cha Piô XII: Thân xác con người bị chết và bị tan rã ra tro đất là do hậu quả tội Nguyên Tổ. Đức Maria không hề mắc tội Nguyên Tổ, cũng không hề có tội riêng, cho nên đương nhiên và rất hợp lý là Đức Maria được Hồn Xác Về Trời”.

Mẹ đầy ơn phúc, được Thiên Chúa yêu thương gìn giữ từ thuở đời đời bằng đặc ân Vô Nhiễm Nguyên Tội. Mẹ được Thiên Chúa giữ gìn cho đến muôn đời bằng đặc ân Mông Triệu tuyệt diệu hơn mọi người trần.

Quyền năng và tình yêu Chúa tràn đầy trên Mẹ làm cho Mẹ được khỏi tội tổ tông và được đầy ơn ơn sủng ngay từ trong lòng mẹ. Quyền năng và tình yêu Chúa bao phủ suốt cả đời Mẹ trên từng ý nghĩ, từng tình cảm, từng mỗi hành động, từng mỗi bước đi... khiến cho tâm hồn Mẹ luôn hướng về Chúa mà tạ ơn và ngợi khen liên lỉ. Quyền năng và tình yêu Chúa đong đầy trọn vẹn nhất trong khoảnh khắc lịch sử, Mẹ lên trời cả hồn cả xác. Đặc ân cao trọng này chính là triều thiên sáng chói bao phủ lên Mẹ, vốn đã được “Thánh Thần ngự xuống trên bà, và quyền năng Đấng Tối Cao rợp bóng trên bà” (Lc 1,35).

Ngày lễ hôm nay với sắc thái vui tươi với những lời ngợi khen và chúc tụng Đức Trinh Nữ lên trời hiển vinh. Từ đây Đức Mẹ nắm giữ vai trò quan trọng nhất là Nữ Vương trời đất. Từ nay, Đức Mẹ đảm nhận một địa vị cao cả nhất và cũng thật gần bên Thiên Chúa. Kể từ nay, Đức Mẹ trôi vượt trên mọi tạo vật với địa vị làm Mẹ Thiên Chúa và làm Mẹ nhân loại.

Mẹ được Lên Trời Hồn Xác là do đặc ân Chúa ban cho Mẹ và đồng thời cũng là do cuộc sống thánh thiện của Mẹ hằng luôn hợp tác với ơn Chúa. Mẹ là người diễm phúc nhất trong mọi người nữ. Mẹ có tên gọi đẹp nhất là “Đáng đầy ơn phúc” vì “Thiên Chúa ở cùng bà”. Mẹ được hết mọi đời khen là diễm phúc chính vì “Đáng toàn năng đã làm cho Mẹ biết bao điều cao cả”. Điều cao cả nhất là làm Mẹ Chúa Cứu Thế. Mẹ là cây sinh quả phúc và nhờ quả phúc ấy mà Mẹ được biết đến và được ca tụng. Mẹ là cây trường sinh mang quả đầu mùa mà Thiên Chúa đã trồng trong vườn địa đàng mới hầu đem lại sự sống đời đời cho mọi thể hệ loài người. Chính vì thế mà Thiên Chúa muốn cho cây mang quả trường sinh ấy được nhân lên trong vườn địa đàng mà Người muốn mở rộng diện tích tới tận cùng trái đất.

Giáo hội cùng hiệp ý chung lời với Mẹ ngợi khen tạ ơn Thiên Chúa: “Linh hồn tôi ngợi khen Đức Chúa, thần trí tôi hớn hờ vui mừng vì Thiên Chúa Đáng cứu độ tôi. Phận nữ tỳ hèn mọn, Người đoái thương nhìn tới, từ nay,

hết mọi đời sẽ khen tôi diễm phúc”.

Đó là những lời tán tụng ngợi ca Thiên Chúa phát xuất từ sâu thẳm lòng Mẹ trong ngày thăm viếng người chị họ Isave.

Những lời ngợi ca đó nói lên tất cả tâm hồn của Mẹ. Đó là toát lược cả cuộc đời Mẹ, cả chương trình sống của Mẹ, là con đường tu đức của Mẹ: mãi mãi là người nữ tỳ khiêm tốn, luôn phó thác hoàn toàn trong tay Chúa toàn năng và nhân hậu, hằng dâng lời ngợi khen tạ ơn Chúa trong mọi hoàn cảnh cuộc sống.

Những lời ca ngợi Magnificat nói lên hết ý nghĩa và tâm tình của Mẹ đối với Thiên Chúa toàn năng và yêu thương.

Mẹ cảm thấy thân phận tôi tớ hèn mọn này lại được cất nhắc cao trọng trong giây phút lên trời: “Phận nữ tỳ hèn mọn, Người đoái thương nhìn tới, từ nay, hết mọi đời sẽ khen tôi diễm phúc”.

Mẹ cảm nghiệm được quyền năng và tình yêu vô biên của Chúa trong giây phút Chúa hiển dương Mẹ về trời: “Đấng Toàn Năng đã làm cho tôi biết bao điều cao cả... Đời nọ tới đời kia, Chúa hằng thương xót những ai kính sợ Người”.

Ngày lễ hôm nay, Giáo hội mừng kính một tạo vật đầu tiên, Mẹ Maria đã được khải hoàn và bước vào quê hương thiên quốc. Thánh Kinh ca tụng Mẹ: “Kìa bà nào xuất hiện như rạng đông, diễm kiều như vàng nguyệt, lộng lẫy tựa thái dương, oai hùng như đạo binh chinh tề hàng ngũ” (Đc 6,10); “Có một diễm lớn xuất hiện trên trời : một Phụ nữ, mình khoác mặt trời, chân đạp vàng trắng, và đầu đội triều thiên mười hai ngôi sao” (Kh 12,1)...

Mẹ “Nhu một vàng trắng tuyệt vời, muôn ngàn tia sáng lung linh chôn thiên cung”. Mẹ là người đi đầu cho ta được tiếp bước. Mẹ như người đi trước cho ta được theo sau. Mẹ là người đi mau cho ta được níu kéo dật dìu. Mẹ được đưa về trời là tiền đề cho lòng tin người tín hữu: nếu sống như Mẹ, họ cũng sẽ được về trời với Mẹ. Mẹ được đưa về trời là khuôn mẫu cho niềm hy vọng: yêu trung thành hôm nay sẽ được dẫn tới bến bờ yêu thương tình rờn vĩnh phúc. “Mẹ Lên Trời là hình ảnh và khởi thủy của Giáo hội về ơn cứu chuộc của Thiên Chúa cho mọi người chúng ta. Mẹ chiếu sáng như dấu chỉ lòng trông cậy vững vàng và niềm an ủi cho dân Chúa đang lữ hành” (LG số 69).

“Cuộc Lên Trời của Đức Trinh Nữ rất thánh là sự tham dự độc nhất vô nhị vào sự Phục sinh của Con mình và là việc thể hiện trước sự phục sinh của các Kitô hữu khác” (GLCG, số 966). Mẹ Lên Trời, trong hạnh phúc tuyệt vời, Mẹ trở nên gần gũi với mọi thành viên trong gia đình nhân loại. “Trong Hội Thánh, Đức Trinh Nữ diễm phúc được kêu cầu bằng các tước hiệu là Trạng Sư, Đấng Cứu Giúp, Đấng Phù Hộ, Đấng Trung Gian” (GLCG số 969). Trong cuộc hành hương nội tâm hay lữ hành nơi dương thế, chúng ta tin rằng, có Mẹ

Maria luôn cầu bầu che chở; với niềm hy vọng sẽ được về trời với Mẹ, chúng ta nhìn lên Mẹ như mẫu gương của lòng cậy trông, tin yêu phó thác nơi lòng thương xót Chúa.

Hôm nay mừng Mẹ Lên Trời.

Ngày mai đến lượt mỗi người chúng ta.

Lm Giuse Nguyễn Hữu An

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Today's feast celebrates Mary's Assumption into heaven. It is one of three feasts of Mary that are Holy Days of Obligation for Catholics in the United States. January 1 is the feast of Mary, the Mother of God, and December 8 is the feast of the Immaculate Conception of Mary. The assumption of the Blessed Virgin Mary into heaven has long been held as an important Catholic belief. The belief was not defined as dogma, however, until 1950 by Pope Pius XII. The dogma teaches that Mary, who was without sin, was taken, body and soul, into the glory of heaven.

The Gospel for this holy day recalls Mary's actions after the announcement of Jesus' birth by the Angel Gabriel. Mary goes to visit her cousin Elizabeth who is also with child. Elizabeth greets Mary with full recognition of the roles they and their unborn children will play in God's plan for salvation. Mary responds to Elizabeth's greeting with her song of praise, the Magnificat. Both women recall and echo God's history of showing favor upon the people of Israel. Mary's Magnificat, in particular, echoes the song of praise offered by Hannah, the mother of Samuel.

The Gospel for this day reminds us that Mary's Assumption into heaven is best understood with regard for the full spectrum of Catholic beliefs about the person of Christ and the person of Mary. Only Mary, who was born without stain of original sin—the Immaculate Conception—could give birth to Christ, who is fully God and fully human. This is called the Immaculate Conception. Because of Mary's role in God's plan of salvation, she does not suffer from the effects of sin, which are death and decay. Mary is the first to receive the fullness of the redemption that her son has won for all of humanity. The Church, therefore, recognizes Mary as the sign of the salvation promised to all.

Today's Gospel highlights Mary's faith. Mary's faith enabled her to recognize the work of God in her people's history and in her own life. Her openness to God allowed God to work through her so that salvation might come to all. Mary is a model and symbol of the Church. May we be like Mary, open and cooperative in God's plan of salvation.

<https://www.loyolapress.com/>

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME, CYCLE A

First Reading

1 Kings 19:9a,11-13a

The Lord appears to Elijah in a whisper.

Responsorial Psalm

Psalm 85:9-14

The Lord is the source of salvation.

Second Reading

Romans 9:1-5

Paul speaks of the blessings that have come to the Israelites.

Gospel Reading

Matthew 14:22-33

Jesus walks on water, and the disciples acknowledge him as the Son of God.

Background on the Gospel Reading

Today's Gospel directly follows last week's account of Jesus feeding a crowd of more than 5,000 people with just five loaves of bread and two fish. For the sake of the crowds, Jesus had postponed his time of solitude. Now, at last, Jesus finds some time for quiet and prayer. He sends his disciples ahead of him by boat, dismisses the crowds, and then withdraws to the mountain to pray.

The disciples do not fare well. They struggle to weather the wind and waves, making little progress in their journey. We are reminded of a previous story in Chapter 8 of Matthew's Gospel, when Jesus calms the seas. This time, however, Jesus does not calm the seas, and the disciples do not express fear until they see Jesus walking toward them on the water. In this story it is not the storm that is feared but the sight of Jesus before them, whom they mistake for a ghost.

Clues like these suggest that this story is about the disciples' growing understanding of the identity of Jesus. In continuity with last week's Gospel about the feeding of the multitude, today's Gospel is also about what the disciples' faith in Jesus will enable them to do. In last week's Gospel, when the disciples see the crowds, they ask Jesus to send the crowds away. Jesus turns the situation around, telling the disciples to feed the crowd with the provisions that they have. Both of these Gospels tell us much about ministry.

Jesus calls to the disciples and calms their fears. He is not a ghost. The impulsive Peter seeks proof that the person is indeed Jesus. He asks Jesus to call him out onto the water, and Jesus grants this request. Peter's fear and doubt overtake him, however, once he is walking on the water. Jesus reaches out to Peter and saves him. When Jesus and Peter enter the boat, Matthew reports that the

wind ceases, and the disciples confess that Jesus is the Son of God.

Faith in Jesus will enable the disciples to do the work that Jesus has done. Peter walks on water. The five loaves and two fish feed a multitude of people. The disciples can and will participate in the work of the kingdom of heaven. When Peter fears and doubts the person of Jesus, however, he falters. Peter's example teaches us that true Christian ministry emerges from the faith that Jesus is the Messiah, God's only Son.

Family Connection

The mission of the Church is to continue the work of Jesus. The family, the domestic church, participates in this mission too.

Talk about how your family participates in the mission of the Church. Discuss ways in which you seek to reach out to your neighbors and people in need through acts of kindness, mercy, and justice. Then read together today's Gospel, Matthew 14:22-33. Talk about how Peter wanted to be like Jesus, to walk on water like Jesus did. Note that Peter was successful for a time, but then he doubted Jesus, and he began to sink into the water. Talk about how your family's acts of mercy and justice are rooted in your faith in Jesus. Pray together that Jesus will continue to work through your family to prepare the kingdom of heaven. Pray together the Morning Offering or the Lord's Prayer.

Morning Offering

My God, I offer you my prayers,
works, joys and sufferings of this day
in union with the holy sacrifice of the Mass throughout
the world.

I offer them for all the intentions of your Son's Sacred
Heart,

for the salvation of souls, reparation for sin,
and the reunion of Christians.

Amen.

<https://www.loyolapress.com/>






Cindy Nguyễn
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại



12319 Bellaire Blvd., #500
Houston, TX 77072
(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)
281 - 530 - 2484
Thảo Nguyễn
Customer Representative

MY PLUMBING SERVICE
CERTIFIED BACKFLOW
TESTER
A/C Installation & Repair
JOHN TUAN DINH
832.654.6727



VT Travel & Tours
Chuyên bán vé **VIỆT NAM** **GIÁ RẺ**
VÀ TOURS du lịch các nước
281-505-7963 VTtraveltours@gmail.com
VTtraveltours.com FB: VT travel tours



- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

10001 Westheimer RD
Houston TX 77042
(281) 216-9999
Thuy.Ngo@EdwardJones.com



edwardjones.com
Member SIPC




11111 Richmond Ave, Ste. 100
Houston, TX 77082
NMLS Branch #1968186
THU TRAN
Residential Mortgage Loan Originator
NMLS #644759
Cell: 832.451.7770
autumn.tran@absoluteml.com
www.absoluteml.com



- Crown & Bridge
- Complete Dentures
- Partial Flexible Dentures

Đặc Biệt: Giúp các cụ già sửa chữa hàm giả hư bể gãy, thay răng bị sút mẻ.
GIÁ HỮU NGHỊ!
Jimmy Dinh
CDT #2528
11548 Bellaire Blvd., #D (713) 614-6676
Houston, TX 77072 (425) 350-9862

GHI DANH MIỄN PHÍ
Bảo Hiểm Sức Khỏe

OBAMACARE

281-581-9999
(Across the street / Đối diện chợ Mỹ Hoa)

CẦN THỢ MAY
Tiệm may gần Hobby airport và ở Bellaire cần thợ may tại shop và nhà. Cần thợ cắt tại shop.
Liên lạc: Uyên
(713) 679-0683

THAI PHAM
INSURANCE AGENCY
Lower Price:
Auto - Home - Life - Flood Insurance



IntelliOne
FINANCIAL PARTNERS

Kimberley Ngo, MBA
Founder | CEO | President
Financial Advisor
LUTCF, CLTC, FEPS
MDRT (Top of Table)
Phone: (281) 506-7744
Mobile: (713) 557-8989

- Life insurance with living benefits /Bảo hiểm nhân thọ với quyền lợi sống
- Investment with bonus & high compound interest /Đầu tư có tiền lãi cao
- College planning/kế hoạch tiết kiệm cho Đại Học
- Health insurance: PPO, HMO & Obamacare/Bảo hiểm sức khỏe
- Final Expense/Chi phí cuối cùng
- Mortgage Protection/Bảo vệ căn nhà; được trả hết tiền nợ
- Realtor and Commercial Broker/Địa ốc
- 401k, IRA's, Annuity, CD, RMDs, Retirement

11111A Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
www.IntelliOne.com
www.IntelliOneCareers.com

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương
Giò Chả
 281.988.6155
 Chuyên sản xuất
 Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The
 11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

Dr. Tuan Nguyen Dr. Tram Bui

Nhận tất cả các loại Medicaid
 Medicare cho người cao niên
 Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ,
 trồng răng implant



Phòng mạch Trong Khu Linh Quy:
 10515 Bellaire Blvd, Ste K
 Houston, TX 77072
 Call or Text: (281) 495 - 4444
 hitechdentalcare@gmail.com

Chợ THANH BÌNH
 11810 Bellaire Blvd
 Houston, TX 77072
(281) 495-9709

Mở Cửa
 Hàng Ngày
 8 am - 8 pm



**LÌ BEAUTY HOUSE
 MEDSPA**
 12110 Westheimer Rd, Houston, TX 77077

- Dứt điểm mụn - Trẻ hoá làn da
- Chuyên điều trị các loại mụn
- Cấy tinh chất (tế bào gốc, tảo biển và vitamin C,...)
- Thải độc tổ Nano Oxygen
- Bắn Plasma nâng cơ mặt
- Đốt mụn thịt, xóa nốt ruồi
- Chemical peel (thay da sinh học)
- Trị nám, thâm, và nang sẹo rỗ



☎ **346.219.0867**
 Để được tư vấn

NGUYEN VAN THI (Tony)
 Agent
Allstate Insurance Company
 11110 Bellaire Blvd., Suite 105
 Houston, TX 77072
 Phone: 281.495.5800
 Fax: 281.495.5801
 Email: ThiNguyen@Allstate.com



24 Hour
 Customer Services

Auto - Home - Business & Life

KIM INSURANCE & TAX
 6988 Wilcrest Dr. STE B.
 Houston, TX. 77072
 Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946
 Email: kyservices9@gmail.com
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
 INSURANCE • NOTARY**

SPECIAL
**\$10.00 for Single person tax filing with
 annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
 C-Corporation
 S-Corporation
 Partnership, LLC
 Sole Proprietorship.
 Xin giấy phép doanh nghiệp
 (DBA, Licenses...) &
 đổi bằng (Renew Cosmetologists
 License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
 Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

JRN NURSERY II
 11701 Alief Clodine Drive
 Houston, TX 77072
 281.235.3460
 281.495.5450
 www.jrnursery2.com

HOÀNG TY
 ĐẶC SẢN TRĂNG BANG



KINH MỜI QUÝ KHÁCH

- Bánh tráng phơi sương cuộn thịt cò hấp, chả chiên giòn
- Bánh canh trắng bông giò heo.
- Giò heo muối chiên giòn
- Chả cá thác lác giả sí
- Cơm gà luộc, heo quay, xá xíu.

CƠM GÀ NƯỚNG GIÒN nổi tiếng Sài Gòn
 Hơn 30 năm ĐAU TIỀN có mặt tại Houston
 11201 Bellaire Blvd suite A - 03, Houston, TX
 ☎ 346.409.2964 ☎ (312) 866.5776

HƯƠNG XUÂN Tofu



832.581.5180 & 281.416.6231

AB REALTY & MORTGAGE
 11828 Bellaire Blvd - Houston TX 77072
 Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
 CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
 *Không cần chứng minh
 lợi tức hoặc credit xấu*
**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
 CHI CẦN DOWN 3.5%**



Christine Quỳnh NMLS 268981
 www.ABRealtyMortgage.com

Sapphire (832) 304-1222
 FAMILY DENTISTRY
 Dr. Đoàn Hoàng Dr. Johnny Trịnh
 16717 W. Airport Blvd, Ste 130
 Richmond, TX 77407
 Chuyên Đăm Trách: Các Nha khoa
 Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ
 Implant, chữa nướu, trám, bọc,
 niềng, và làm trắng răng
 Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

GRAND EYE CARE
 Life Is Grand
 See Your Grand New Sight



Jennifer Bui, O.D.
 4828 Waterview Town Center #300
 Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem
 Dr. Across from Academy
 Richmond, TX 77407
 832-224-2667
 Mon - Fri 9am - 6pm Saturday 9am - 3pm